

BG

RO

# SVALNA



Design and Quality  
IKEA of Sweden



## **БЪЛГАРСКИ**

Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на сервиси за следпродажбено обслужване, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.



## **ROMÂNĂ**

Consultați ultima pagină din acest manual pentru lista completă de Furnizori de servicii post-vânzare numiți de IKEA și numerele de telefon corespunzătoare.

<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>4</b>
<b>ROMÂNÀ</b>	<b>22</b>

## Съдържание

Информация за безопасност	4	Препоръки и съвети	12
Инструкции за безопасност	6	Грижи и почистване	12
Инсталиране	8	Отстраняване на неизправности	14
Описание на уреда	9	Технически данни	17
Действие	9	Опазване на околната среда	18
Първа употреба	10	ГАРАНЦИЯ НА ИКЕА	18
Всекидневна употреба	10		

Запазваме си правото на изменения.

## Информация за безопасност

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда. Производителят не е отговорен за контузии или наранявания в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно за достъп място за справка в бъдеще.

## Безопасност за деца и хора с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Уредът може да се използва от деца 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания, ако те са инструктирани.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.


- Дръжте всичките опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.

## Основна безопасност

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения като:
  - Ферми, кухненски помещения в магазини, офиси и други работни среди
  - От клиенти в хотели, мотели, места за отдих и други места за живеене
- **ВНИМАНИЕ:** Дръжте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура, без да са възпрепятствани.
- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте механични приспособления или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.
- **ВНИМАНИЕ:** Не повреждайте охладителната верига.
- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте ел. уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.
- Не използвайте водоструйка или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокър и мек парцал. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, грапави, почистващи кърпи, разтворители или метални предмети.
- Не съхранявайте експлозивни субстанции, като кутии аерозол със запалимо гориво в този уред.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.


## Инструкции за безопасност


### Монтаж


 **ВНИМАНИЕ!** Само квалифициран човек може да извърши монтажа на уреда.

- Премахнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция от съображения за безопасност.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уверете се, че има циркулация на въздуха около уреда.
- При първо инсталиране или след реверсиране на вратичката изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към захранването. Това е, за да се позволи на маслото да се влива обратно в компресора.
- Преди да извършвате каквито и да било действия върху уреда (напр. реверсиране на вратата), извадете щепсела от контакта.
- Не монтирайте уреда близо до радиатори, печки, фурни или котлони.
- Не излагайте уреда на дъжд.
- Не монтирайте уреда на места с директна слънчева светлина.
- Не инсталирайте този уред на места, които са прекалено влажни или студени.
- Когато местите уреда, повдигнете го от предния ъгъл, за да предотвратите драскане по пода.

### Електрическо свързване


 **ВНИМАНИЕ!** Риск от пожар или токов удар.

 **ВНИМАНИЕ!** При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е закачен или повреден.

 **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Уверете се, че не наранявате ел. компоненти (напр. основен контакт за захранване, захранващ кабел, компресор). Свържете се с оторизирания сервизен център или електротехник, за да смени електрическите компоненти.
- Захранващият кабел трябва да е под нивото на основния контакт за захранване.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.

## Употреба


 **ВНИМАНИЕ!** Риск от контузии, изгаряния, електрически удар или пожар.



Уредът съдържа запалим газ, изобутан (R600a), природен газ с високо ниво на екологична съвместимост. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на изобутан.


- Не променяйте предназначението на уреда.
- Не поставяйте електрически уреди (напр. машини за сладолед) в уреда, освен ако те са одобрени от производителя.
- Случай на повреда в хладилната верига, уверете се, че няма пламъци и запалими източници в стаята. Проветрете стаята.
- Не позволявайте горещи съдове да се допират до пластмасовите части на уреда.
- Не съхранявайте запалими газове или течности в уреда.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.

## Вътрешно осветление

 **ВНИМАНИЕ!** Опасност от токов удар.

- Видът лампи, използвани в този уред, е само за домакински уреди. Не я използвайте за битово осветление.

## Грижи и почистване


 **ВНИМАНИЕ!** Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на захранването от контакта на ел. мрежа.
- Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок. Само квалифицирано лице може да поддържа и презарежда уреда.
- Редовно проверявайте канала за отцеждане на уреда и ако е необходимо, го почистете. Ако каналът за отцеждане се запуши, размразената вода ще се събере на дъното на уреда.

## Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизиран сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

## Изхвърляне

 **ВНИМАНИЕ!** Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.
- Хладилната верига и изолационните материали на този уред са благоприятни за озона.
- Изолационната пяна съдържа възпламеним газ. Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Не повреждайте частта на охлаждащия блок, който е близо до топлообменника.

## Инсталиране

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

### Местоположение

**i** За инсталация вижте инструкциите за монтаж.

За да осигурите най-добри резултати, инсталирайте уреда достатъчно далеч от източници на топлина, като радиатори, бойлери, пряка слънчева светлина и др. Погрижете се да има свободна циркулация на въздух по вътрешната задна стена на корпуса.

### Разполагане

Монтирайте този уред на сухо и добре проветрено място, където температурата в помещението отговаря на климатичния клас, посочен на табелката с данни на уреда:

Климатичен клас	Околна температура
SN	+10°C до + 32°C
N	+16°C до + 32°C
ST	+16°C до + 38°C
T	+16°C до + 43°C

**i** Възможно е да се появят функционални проблеми при някои видове модели, ако се работи извън рамките на посочения диапазон. Правилната работа е гарантирана, единствено ако се извършва в посочения температурен диапазон. Ако имате съмнения относно това къде да монтирате уреда, обърнете се към търговеца, отдела за обслужване на клиенти или най-близкия оторизиран сервизен център.

### Свързване към електрическата мрежа

Преди включване към електрозахранващата мрежа проверете дали напрежението и честотата на табелката с данни отговарят на тези от домашната ви електрозахранваща мрежа.

Уредът трябва да е заземен. За целта щепселът на захранващия кабел има специален контакт. Ако домашният контакт на електрозахранването не е заземен, свържете уреда към отделен заземяващ кабел в съответствие с действащите нормативни разпоредби след консултация с квалифициран техник.

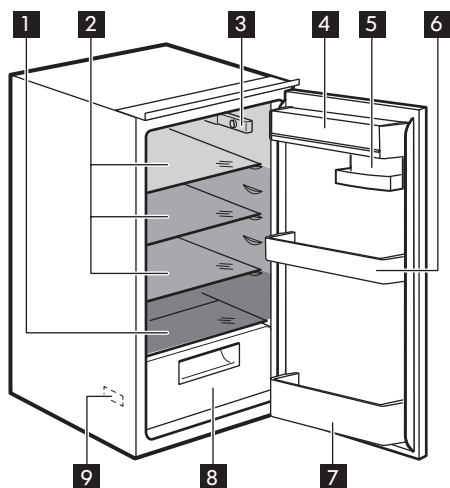
Производителят не носи отговорност, ако горепосочените мерки за безопасност не са спазени.

Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.



## Описание на уреда

### Общ преглед на продукта



- 1** Стъклен капак на рафт
  - 2** Стъклени рафтове
  - 3** Контролен елемент и светлина
  - 4** Отделение за млечни продукти с капак
  - 5** Плъзгащо отделение за врата
  - 6** Отделение за врата
  - 7** Рафт за бутилки
  - 8** Чекмедже за зеленчуци
  - 9** Табелка с данни (вътрешна)
- Най-малко студена зона
  - Зона със средна температура
  - Най-студена зона

## Действие

### Включване

1. Поставете щепсела в контакта.
2. Завъртете регулатора за температурата по посока на часовниковата стрелка на средно положение.

### Изключване

За да изключите уреда, завъртете регулатора за температурата на позиция "0".

### Регулиране на температурата

Температурата се регулира автоматично.

1. Завъртете регулатора за температурата на по-ниска настройка с цел минимално охлаждане.

2. Завъртете регулатора температурата на по-висока настройка с цел максимално охлаждане.



Обикновено средната настройка е най-подходяща. Точната настройка обаче трябва да се избере, като се има предвид, че температурата във вътрешността на уреда зависи от:

- стайната температура,
- колко често се отваря вратата,
- количеството на съхраняваните храни,
- местоположението на уреда.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако температурата в помещението е висока или ако уредът е напълно зареден и е настроен на най-ниската температура, тогава уредът може да работи непрекъснато, предизвиквайки образуването на скреж по задната стена. В такъв случай кръговият селектор трябва да се завърти на по-висока температура, за да се задейства автоматичното размразяване и следователно да се намали консумацията на енергия.

## Първа употреба

### Почистване на вътрешността

Преди да използвате уреда за първи път, трябва да почистите вътрешността и всички вътрешни принадлежности с хладка сапунена вода и малко неутрален сапун, за да отстраните типичната за новите изделия миризма, а след това подсушете напълно.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте препарати, абразивни пудри, хлор или почистващи препарати на маслена основа, тъй като ще повредят покритието.

## Всекидневна употреба

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

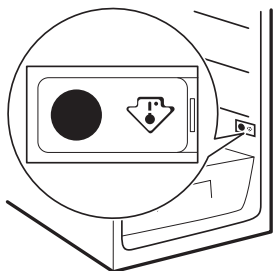
### Принадлежности

Поставка за яйца



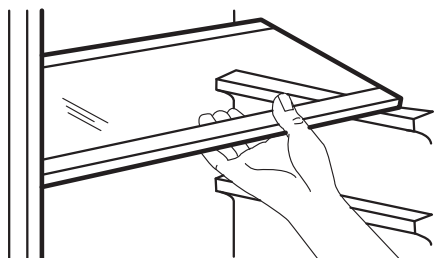
x1

### Индикатор на температурата



- i** Този уред се продава във Франция. Съобразно с разпоредбите, които важат в тази страна, той трябва да бъде осигурен със специално устройство (вж. фигурата), разположено в долното отделение на хладилника, за да показва най-студената зона в него.

### Подвижни рафтове

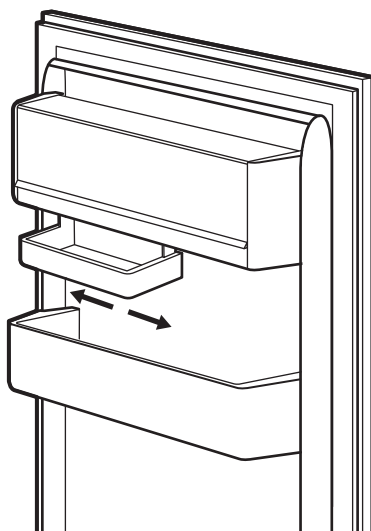


Стените на хладилника имат няколко плъзгача, така че безопасните стъклени

рафтове могат да се поставят където желаете.

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не премествайте стъкления рафт над чекмеджето за зеленчуци, за да осигурите правилна циркулация на въздуха.

### Позициониране на отделенията на вратата



Моделът е снабден с приплъзващо отделение за врата, което е поставена под отделение за млечни изделия и може да се плъзга настрани.

За по-добро почистване най-горното и най-долното отделение на вратата могат лесно да се снемат и отново да се поставят след почистването.

## Препоръки и съвети

### Звуци при нормална работа:

Следните звуци са нормални по време на работа:

- Леко бълбукане и бълбукащ звук от намотките прозвучава, когато хладилникът изпомпва.
- Бръмчащ и пулсиращ звук от компресора, когато хладилникът се изпомпва.
- Внезапен звук на напукване от вътрешността на уреда, причинен от термично разширение (естествен физически феномен, който не е опасен).
- Слаб звук на щракване от температурния регулатор, когато компресорът се включва или изключва.

### Съвети за икономия на електроенергия

- Не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от абсолютно необходимото.
- Ако температурата в помещението е висока, Регулаторът на температурата е настроен на ниска температура и ако уредът е напълно зареден, тогава компресорът може да работи непрекъснато, предизвиквайки образуването на скреж или лед по изпарителя. Ако това стане, завъртете Регулатора на температурата на настройка за по-висока температура, за да дадете възможност да се стартира автоматичното обезскрежаване и така да се реализира икономия на електроенергия.

### Съвети за съхраняване в хладилник на пресни хранителни продукти

- Не съхранявайте топли храни или вдигащи пара течности в хладилника.
- Покривайте или завивайте храната, особено ако има силна миризма.
- Поставете храната така, че въздухът да може свободно да циркулира около нея.

### Съвети за охлаждане

Полезни съвети:

- Месо (всякакви видове): завийте в подходящи пликосе и поставете на стъкления рафт над чекмеджетата за зеленчуци. Съхранявайте месо за най-много 1-2 дена.
- Готвени храни, студени блюда: покрийте и поставете на които и да е шкаф.
- Плодове и зеленчуци: почистете обстойно и поставете в специалния шкаф. Банани, картофи, лук и чесън не трябва да се съхраняват в хладилника, ако не са пакетирани.
- Масло и сирене: поставете в специален запечатан контейнер или увийте в алуминиево фолио или полиетиленова торба, за да извадите колкото може повече въздух.
- Бутилки: затворете с капачка и поставете или на поставката за бутилки (ако е възможно) или на рафта за бутилки на вратата.

## Грижи и почистване



**ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

### Общи предупреждения

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Изключете уреда от контакта преди извършването на каквито и да било операции по поддръжката.
- i** Този уред съдържа въглеводороди в охлаждащия блок; следователно поддръжката и презареждането трябва да се извършват от упълномощени техници.
- i** Принадлежностите и частите на уреда не са подходящи за миене в съдомиялна машина.

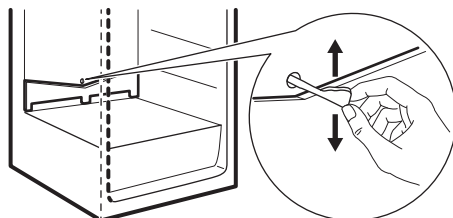
### Периодично почистване

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не дърпайте, не движете и не повреждайте тръбите и/или кабелите в уреда.
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не повреждайте охлаждащата система.

Уредът трябва да се почиства редовно:

1. Почиствайте вътрешността и принадлежностите с хладка вода и малко неутрален сапун.
2. Редовно проверявайте уплътненията на вратата и ги забърсвайте, за да сте сигурни, че са чисти и без замърсявания.
3. Изплакнете и подсушете напълно.
4. Ако имате достъп, изчистете кондензатора и компресора в задната част на уреда с четка.  
Това ще подобри работата на уреда и ще реализира икономия на енергия

### Размразяване на хладилника



При нормално използване скрежът се отстранява автоматично от изпарителя в хладилното отделение при всяко спиране на компресора на електромотора. Водата от размразяването се оттича по улей и се събира в специален контейнер, разположен в задната част на уреда, над електромотора на компресора, откъдето се изпарява.

Важно е периодично да почиствате отвора за оттичане на размразената вода в средата на канала на хладилното отделение, за да предотвратите преливане на водата и отцеждането ѝ върху храната вътре.

### Периоди на бездействие

Когато уредът не се използва за дълъг период от време, вземете следните предпазни мерки:

1. Изключете уреда от електрозахранването.
2. Извадете всичката храна.
3. Оставете вратата/вратите отворена/ени, за да предотвратите появата на неприятни миризми.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако желаете уредът да остане включен, помолете някого да го проверява от време на време, за да се предотврати развалянето на храната в случай на спиране на тока.

**Отстраняване на неизправности**

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Вж. глава "Безопасност".

**Как да постъпите, ако...**

<b>Проблем</b>	<b>Възможна причина</b>	<b>Решение</b>
Уредът не работи.	Уредът е изключен.	Включете уреда.
Уредът не работи.	Щепселът не е поставен правилно в контакта.	Включете правилно щепсела в захранващия контакт.
Уредът не работи.	Няма напрежение в захранващия контакт.	Включете друг електроуред в контакта. Обърнете се към квалифициран електротехник.
Уредът е шумен.	Уредът не е укрепен правилно.	Проверете дали уредът стои стабилно.
Лампата не свети.	Лампичката е в режим на изчакване.	Затворете и отворете вратата.
Лампата не свети.	Лампата е дефектна.	Вижте „Смяна на лампата“.
Компресорът работи непрекъснато.	Температурата е зададена неправилно.	Вижте глава „Действие“.
Компресорът работи непрекъснато.	Прекалено много хранителни продукти са поставени едновременно.	Изчакайте няколко часа и след това отново проверете температурата.
Компресорът работи непрекъснато.	Температурата в помещението е твърде висока.	Вижте таблицата за климатичен клас на табелка с технически данни.

<b>Проблем</b>	<b>Възможна причина</b>	<b>Решение</b>
Компресорът работи непрекъснато.	Хранителните продукти, поставени в уреда, са твърде топли.	Оставете хранителните продукти да се охладят до стайна температура преди съхранение.
Компресорът работи непрекъснато.	Вратата не е правилно затворена.	Вижте „Затваряне на вратата“.
Има твърде много скреж и лед.	Вратата не е затворена правилно или уплътнението е деформирано/мръсно.	Вижте „Затваряне на вратата“.
Има твърде много скреж и лед.	Тапата на отвора за отцеждане на водата не е поставена правилно.	Поставете тапата на отвора за отцеждане на водата по правилния начин.
Има твърде много скреж и лед.	Хранителните продукти не са увити правилно.	Увийте хранителните продукти по-добре.
Има твърде много скреж и лед.	Температурата е зададена неправилно.	Вижте глава „Действие“.
По задната стена на хладилника се стича вода.	По време на автоматичното размразяване се размразява скрежът по задната стена.	Това е нормално.
В хладилника се стича вода.	Хранителните продукти предотвратяват изтичането на водата в съда за събиране.	Уверете се, че хранителните продукти не се допират до задната стена.
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Регулаторът на температурата не е настроен правилно.	Задайте по-висока/по-ниска температура.
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Вратата не е правилно затворена.	Вижте „Затваряне на вратата“.
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Температурата на хранителните продукти е твърде висока.	Изчакайте температурата на хранителните продукти да спадне до стайна температура преди съхранение.

Проблем	Възможна причина	Решение
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Прекалено много хранителни продукти са поставени едновременно.	Поставяйте по-малко хранителни продукти едновременно.
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Вратата е била отворена прекалено често.	Отворяйте вратата само ако е необходимо.
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Няма циркулация на студен въздух в уреда.	Уверете се, че има циркулация на студен въздух в уреда.
Има прекалено много конденз по задната стена на хладилника.	Вратата е отворена прекалено често.	Отваряйте вратата само когато е необходимо.
Има прекалено много конденз по задната стена на хладилника.	Вратата не е напълно затворена.	Уверете се, че вратата е напълно затворена.
Има прекалено много конденз по задната стена на хладилника.	Съхраняваната храна не е опакована.	Опаковайте храната в подходяща опаковка, преди да я съхраните в уреда.
Вратата не се отваря лесно.	Опитали сте да отворите вратата веднага след като сте я затворили.	Изчакайте няколко секунди, след като сте затворили вратата, преди да я отворите отново.

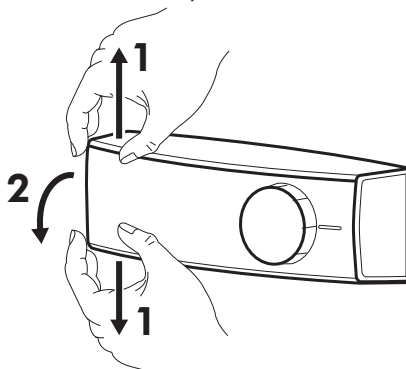
**i** Ако уредът все още не работи правилно след горните проверки, обърнете се към най-близкия оторизиран сервизен център. Можете да намерите списъка в края на това ръководство.

**Смяна на крушката**

**i** Уредът е снабден с интериорна светодиодна лампичка с дълъг живот.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Изключете щепсела от контакта на захранващата мрежа.

1. Едновременно с това, с пръстите разширете нагоре и надолу прозрачния капак и го разкачете в посоката на стрелките.





2. Сменете крушката с нова със същата мощност и специално проектирана за домашни уреди.  
(Максималната мощност е посочена на капака на крушката.)
- i** Не са позволени крушки с нажежени жички.
3. Сглобете отново капака на крушката.
4. Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.
5. Отворете вратата.

Уверете се, че крушката свети.

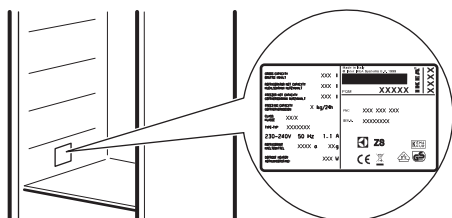
### Затваряне на вратата

1. Почистете уплътненията на вратичката.
2. При необходимост регулирайте вратата. Вижте инструкциите за монтаж.
3. Ако е необходимо, сменете дефектните уплътнения. Свържете се с оторизиран сервизен център.

## Технически данни

<b>Продуктова категория</b>	
Тип на уреда	Хладилник
Тип монтиране	Вграден
<b>Продуктови размери</b>	
Височина	873 мм
Ширина	540 мм
Дълбочина	549 мм
<b>Нетен обем</b>	
Хладилник	142 Литра
<b>Система за размразяване</b>	
Хладилник	автоматично
Консумация на електроенергия	0,334 kWh/24 ч
Ниво на шум	38 dB (A)
Енергиен клас	A+
Волтаж	230 - 240 V
Честота	50 Hz

Техническите данни се намират на табелката с данни на лявата, вътрешна страна на уреда и на Енергийният стикер.



## Опазване на околната среда

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със символа заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

## ГАРАНЦИЯ НА ИКЕА

### За какъв срок е валидна гаранцията на ИКЕА?

Тази гаранция е валидна в продължение на 5 години след първоначалната дата на покупка на Вашия уред от ИКЕА. Като доказателство за покупката се изисква първоначалната касова бележка. Ако в рамките на гаранционния срок бъде извършена сервизна работа, това не удължава гаранционния срок за уреда.

### Кой извършва сервизното обслужване?

Доставчикът на сервизно обслужване на ИКЕА извършва обслужване посредством свои собствени сервиси или мрежа от упълномощени сервизни партньори.

### Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива дефекти на уреда, които са предизвикани от дефектна конструкция или дефекти в материалите, настъпили след датата на покупка от ИКЕА. Тази гаранция важи само при домашна употреба. Изключенията са посочени под заглавие "Какво не се покрива от тази гаранция?". В рамките на гаранционния срок се покриват разходите за отстраняване на дефекта, като ремонти, части, труд и пътуване, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разноски и че дефектът е свързан с неизправна конструкция или дефект в материалите, покриван от гаранцията. При тези условия се прилагат Директивите на ЕС (№ 99/44/ЕО) и съответната местна нормативна уредба.

Сменените части стават собственост на IKEA.

### Какво ще направи IKEA, за да отстрани проблема?

Определеният сервизен доставчик на IKEA ще провери продукта и ще реши по свое усмотрение дали той се покрива от тази гаранция. Ако се установи, че се покрива, сервизният доставчик на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез своя собствен сервиз по свое усмотрение или ще ремонтира дефектния продукт, или ще го смени със същия или сравним такъв.

### Какво не се покрива от тази гаранция?

- Нормално износяване и изхабяване
- Умишлена или предизвикана от небрежност повреда, повреда, предизвикана от неспазване на инструкциите за работа, от неправилно инсталиране или от свързване към неподходящо напрежение, повреда, предизвикана от химична или електрохимична реакция, ръжда, корозия или повреда от вода, включително, но не само повреда, предизвикана от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреда, предизвикана от ненормални условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и електрически крушки.
- Нефункционални и декоративни части, от които не зависи нормалното използване на уреда, включително драскотини и възможни разлики в цветовете.
- Случайна повреда, предизвикана от чужди тела или материи, както и почистване и отпушване на филтри, системи за оттичане или чекмеджета за сапун.
- Повреда на следните части: стъклокерамика, принадлежности,

кошници за съдове и прибори, тръби за подаване и оттичане, уплътнения, електрически крушки и плафони на крушки, ключове, корпуси и части на корпуси. С изключение на случаите, когато такива повреди могат да се докажат като предизвикани от дефекти в производството.

- Случаи, в които не е установен дефект при посещението на техник.
- Ремонти, които не са извършени от посочените от нас сервизни доставчици и/или упълномощени сервизни партньори или при които са използвани неоригинални части.
- Ремонти, предизвикани от инсталация, която е дефектна или не отговаря на спецификациите.
- Употреба на уреда в среда, която не е домашна, т. е. професионална употреба.
- Повреди от транспортиране. Ако клиентът сам транспортира продукта до дома си или друг адрес, IKEA не носи отговорност за повреди, които могат да възникнат при транспортирането. Ако обаче IKEA доставя продукта до адреса за доставка на клиента, то повреда на продукта, която възникне при такава доставка, се покрива от тази гаранция.
- Цена за извършване на първоначално инсталиране на уреда на IKEA. Ако обаче доставчик на услуги на IKEA или негов оторизиран сервизен партньор ремонтира или замени уреда при условията на тази гаранция, то доставчикът на услуги или неговият оторизиран сервизен партньор ще инсталират повторно ремонтирания уред или заменящия уред, ако това е необходимо.

Това ограничение не важи за работата без дефекти, извършена от квалифициран специалист с използване на наши оригинални части с цел да се пригоди уредът към спецификациите за

техническа безопасност на друга страна от ЕС.

### Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA ви дава определени законови права, които отговарят на или превишават всички местни законови изисквания, които може да са различни за различните страни.

### Област на валидност

За уреди, закупени в една страна от ЕС и пренесени в друга страна от ЕС, сервиз е осигурява в рамките на гаранционните условия, нормални за новата страна. Задължение за извършване на сервиз в рамките на гаранцията съществува само ако:

- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с техническите спецификации на страната, в която е направен гаранционният иск;
- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с Инструкциите за инсталиране и Информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.

### Специализиран сервиз за поддръжка на уреди на IKEA:

Не се колебайте да се обърнете към сервиза за поддръжка на IKEA за следното:

1. иск при условията на тази гаранция;
2. въпроси за разясняване на инсталирането на уред на IKEA в специализираните кухненски мебели на IKEA. Сервизът не може да дава разяснения, свързани с:
  - общото инсталиране на кухни IKEA;
  - свързване към електроинсталацията (ако уредът е предоставен без щепсел и кабел), към водопровод и газова инсталация, тъй като то трябва да

се извърши от упълномощен сервизен техник.

3. въпроси за разясняване по съдържанието на ръководство за потребителя и спецификации на уреда на IKEA.

За да се осигури предоставянето на най-добрата помощ за вас, прочетете внимателно Инструкциите за инсталиране и/или раздела "Ръководство за потребителя" в тази книжка, преди да се обърнете към нас.

### Как да ни намерите, ако се нуждаете от нашия сервиз



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на лица за контакт, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.



За да ви предоставим по-бързо обслужване, препоръчваме да използвате определените телефонни номера от списъка накрая на това ръководство. Използвайте винаги номерата от списъка в книжката, предназначена за уреда, за който се нуждаете от помощ. Преди да ни се обадите, уверете се, че разполагате с номера на артикул на IKEA (8-цифрен код) и със серийния номер (8-цифрен код, който се намира на табелката с технически данни) на уреда, за който се нуждаете от нашата помощ.

**i** **ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА  
БЕЛЕЖКА ОТ ПРОДАЖБАТА!**

Това е вашето доказателство за покупка и е необходимо, за да бъде гаранцията в сила.

Обърнете внимание, че на касовата бележка е даден и номерът на артикул на ИКЕА (8-цифрен код) за всеки от уредите, които сте закупили.

**Необходима ли ви е допълнителна  
помощ?**

За всички допълнителни въпроси, които не са свързани със сервизно обслужване, се обръщайте към центъра за обслужване в нашия най-близък магазин на ИКЕА. Препоръчваме внимателно да прочетете документацията на уреда, преди да се обърнете към нас.

## Cuprins

Informații privind siguranța	22	Informații și sfaturi	29
Instrucțiuni de siguranță	24	Îngrijirea și curățarea	30
Instalarea	25	Depanare	31
Descrierea produsului	27	Date tehnice	34
Funcționarea	27	Informații privind mediul	35
Prima utilizare	28	GARANȚIA IKEA	35
Utilizarea zilnică	28		

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

## Informații privind siguranța

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

## Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Acest aparat poate fi folosit de copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și de persoanele cu dizabilități profunde și complexe dacă au fost instruite adecvat.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.


- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.

## **Aspecte generale privind siguranța**

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
  - În casele de la ferme, bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
  - De către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial
- AVERTISMENT: Mențineți libere fantele de ventilație de pe carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.
- AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul frigorific.
- AVERTISMENT: Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de conservare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.
- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi recipiente cu aerosoli cu un combustibil inflamabil.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de Centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.

## Instrucțiuni de siguranță


### Instalarea

 **AVERTISMENT!** Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastată din cauza îngrijorărilor privind siguranța.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul aparatului.
- După instalare sau după inversarea ușii, așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare. Aceasta pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Înainte de a efectua orice operație asupra aparatului (de ex. inversarea ușii), scoateți ștecherul din priză.
- Nu instalați aparatul aproape de radiatoare sau aragaze, cuptoare sau plite.
- Nu expuneți aparatul la precipitații.
- Nu instalați aparatul direct în lumina razelor de soare.
- Nu instalați acest aparat în zonele cu umiditate ridicată sau prea reci.
- Când mutați aparatul, ridicați din partea frontală, pentru a evita zgârierea podelei.

### Conexiunea electrică


 **AVERTISMENT!** Pericol de incendiu și electrocutare.


 **AVERTISMENT!** Atunci când amplasați aparatul, asigurați-vă că nu blocați sau deteriorați cablul de alimentare.

 **AVERTISMENT!** Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora componentele electrice (de exemplu, ștecherul, cablul de alimentare electrică și compresorul). Contactați Centrul de service autorizat sau un electrician pentru schimbarea componentelor electrice.
- Cablul de alimentare electrică trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

### Modul de utilizare

 **AVERTISMENT!** Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.

 Aparatul conține gaz inflamabil, izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul frigorific care conține izobutan.



- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
  - Nu introduceți aparate electrice (de exemplu, aparate de făcut înghețată) în interiorul aparatului, decât dacă acest lucru este recomandat de către producător.
  - Dacă circuitul frigorific este deteriorat, asigurați-vă că nu există flăcări și surse de aprindere în cameră. Aerisiți camera.
  - Nu lăsați obiecte fierbinți să atingă piesele din plastic ale aparatului.
  - Nu depozitați gaze și lichide inflamabile în aparat.
  - Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
  - Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Sunt fierbinți.
- Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Doar o persoană calificată trebuie să efectueze întreținerea și încărcarea unității.
  - Verificați regulat evacuarea aparatului și, dacă este necesar, curățați-o. Dacă evacuarea este blocată, apa dezghețată se va acumula în partea de jos a aparatului.

### Service

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat.
- Utilizați numai piese de schimb originale.

### Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

 **AVERTISMENT!** Pericol de vătămare sau sufocare.


- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți ușa pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.
- Circuitul frigorific și materialele de izolare a acestui aparat nu afectează stratul de ozon.
- Spuma izolatoare conține gaze inflamabile. Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Nu deteriorați partea unității de răcire apropiată de schimbătorul de căldură.

### Becul interior

 **AVERTISMENT!** Pericol de electrocutare.

- Tipul de bec utilizat în acest aparat este dedicat exclusiv aparatelor electrocasnice. Nu îl utilizați în alte scopuri.

### Îngrijirea și curățarea

 **AVERTISMENT!** Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.

## Instalarea

 **AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.

### Amplasarea

-  Pentru instalare, consultați instrucțiunile de montare.

Pentru a asigura performante optime, instalați aparatul departe de surse de căldură, precum calorifere, boilere, lumină solară directă etc. Aerul trebuie să poată circula ușor în spatele aparatului.

### Poziționarea

Acest aparat trebuie instalat la interior într-un loc uscat și bine ventilat în care temperatura ambiantă corespunde cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

Clasa climatică	Temperatura mediului ambiant
SN	între +10°C și +32°C
N	între +16°C și +32°C
ST	între +16°C și +38°C
T	între +16°C și +43°C

**i** Unele probleme funcționale pot să apară la anumite tipuri de modele când acestea sunt utilizate în afara gamei respective. Funcționarea corectă poate fi garantată doar în cadrul gamei specificate de valori pentru temperatură. Dacă aveți nelămuriri cu privire la locul de instalare a aparatului, vă rugăm să apelați la vânzător, la serviciul nostru de asistență pentru clienți sau la cel mai apropiat Centru de service autorizat.

### Conexiunea la rețeaua electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței.

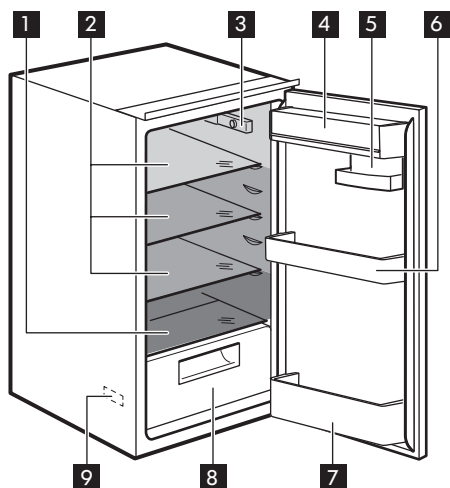
Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

## Descrierea produsului

### Prezentarea produsului



- 1** Capac sertar de sticlă
  - 2** Rafturi de sticlă
  - 3** Unitate de comandă și lumină
  - 4** Compartiment cu capac pentru produse lactate
  - 5** Suport reglabil de pe ușă
  - 6** Suport de pe ușă
  - 7** Suport pentru sticlă
  - 8** Sertar pentru legume
  - 9** Plăcuță cu date tehnice (în interior)
- Zona cu temperatura cea mai ridicată
- Zona cu temperatură intermediară
- Zona cea mai rece

## Funcționarea

### Pornirea aparatului

1. Introduceți ștecherul în priză.
2. Rotiți butonul de reglare a temperaturii la dreapta, la o valoare medie.

### Oprirea aparatului

Pentru a opri aparatul, rotiți butonul de reglare a temperaturii în poziția "0".

### Reglarea temperaturii

Temperatura este reglată automat.

1. Rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o valoare mai joasă, pentru a obține o răcire minimă.
2. Rotiți butonul de reglare a temperaturii spre o valoare mai mare, pentru a obține o răcire maximă.



În general, valoarea medie este cea mai potrivită.

Totuși, valoarea exactă trebuie aleasă ținând cont de faptul că temperatura din interiorul aparatului depinde de:

- temperatura din încăperea,
- frecvența de deschidere a ușii,
- cantitatea de alimente conservate,
- amplasarea aparatului.

**⚠ ATENȚIE!** Dacă temperatura din încăperea este prea ridicată sau dacă aparatul este complet încărcat și este setat la temperaturile cele mai joase, acesta poate funcționa în mod continuu, iar pe pereții din spate se formează gheață. În acest caz, discul trebuie setat pe o temperatură mai ridicată, pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energia.

## Prima utilizare

### Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu săpun neutru pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, după care uscați bine.

**⚠ ATENȚIE!** Nu folosiți detergenți, pulberi abrazive, agenți de curățare pe bază de clor sau ulei deoarece vor deteriora stratul acoperitor.

## Utilizarea zilnică

**⚠ AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.

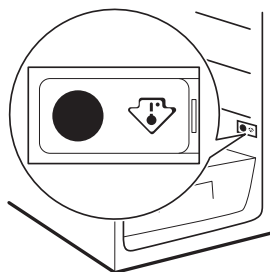
### Accesorii

Suport pentru ouă



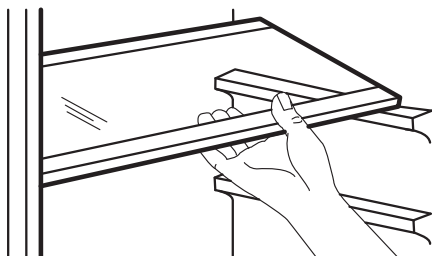
x1

### Indicator temperatură



- i** Acest aparat este vândut în Franța. În conformitate cu reglementările în vigoare din această țară, acesta trebuie să fie prevăzut cu un dispozitiv special (vezi figura), plasat în compartimentul inferior al frigiderului, pentru a indica zona cea mai rece.

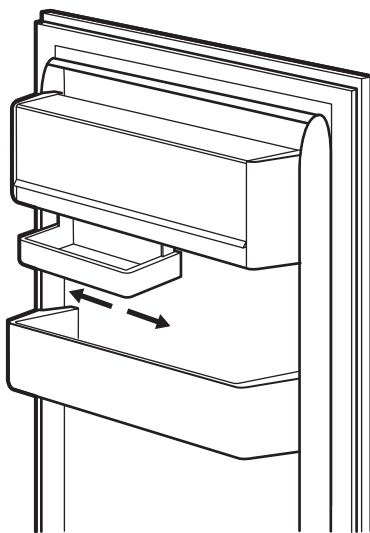
### Rafturi detașabile



Pe pereții frigiderului se află o serie de ghidaje, astfel încât rafturile de protecție din sticlă să poată fi poziționate după dorință.

- ⚠ ATENȚIE!** Pentru a asigura o circulație corectă a aerului, nu mutați raftul din sticlă aflat deasupra sertarului pentru legume.

### Poziționarea suporturilor pe ușă



Acest model este dotat cu un suport reglabil aflat pe ușă, care se află sub un compartiment pentru produse lactate și care poate fi glisat în lateral.

Pentru o curățare temeinică, suporturile de sus și de jos de pe ușă pot fi demontate și reinstalate cu ușurință după curățare.

## Informații și sfaturi

### Sunete normale în timpul funcționării:

Următoarele sunete sunt normale pe durata funcționării:

- Un sunet slab ca un clipocit sau fierbere de la bobine atunci când agentul refrigerant este pompat.
- Un zgomot brusc de fisurare din interiorul aparatului cauzat de dilatarea termică (un fenomen fizic natural care nu este periculos).

- Un clic slab de la regulatorul de temperatură atunci când compresorul pornește sau se oprește.

### Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar.
- Dacă temperatura camerei este ridicată și butonul de reglare a temperaturii este setat pe temperatură redusă, iar aparatul este complet încărcat, compresorul poate funcționa în mod continuu, iar pe evaporator se poate produce brumă sau gheață. Dacă se întâmplă acest lucru, setați butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energia.

### Recomandări pentru conservarea alimentelor proaspete

- Nu puneți alimente calde și nu păstrați lichide care se evaporă în frigider.

- Acoperiți sau înveliți alimentele, mai ales dacă au un miros puternic.
- Poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor.

### Recomandări privind păstrarea în frigider


Recomandări utile:


- Carne (toate tipurile): ambalați într-un ambalaj adecvat și puneți pe raftul de sticlă, deasupra sertarului pentru legume. Depozitați carnea pentru cel mult 1-2 zile.
- Alimente gătite, gustări reci: acoperiți și puneți pe orice raft.
- Legume și fructe: spălați bine și puneți într-un sertar special. Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul nu trebuie păstrate în frigider dacă nu sunt ambalate.
- Unt și brânză: puneți într-un recipient special etanș sau împachetați într-o folie de aluminiu sau pungă de polietilenă pentru a nu permite pe cât posibil contactul cu aerul.
- Sticle: închideți cu un capac și puneți pe raftul pentru sticle de pe ușă sau (dacă există) suportul pentru sticle.


## Îngrijirea și curățarea

 **AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.


### Avertismente generale

 **ATENȚIE!** Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere

 Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare întreținerea și reîncărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.

 Accesoriile și celelalte piese ale aparatului nu sunt adecvate pentru a fi spălate în mașina de spălat vase.

### Curățarea periodică

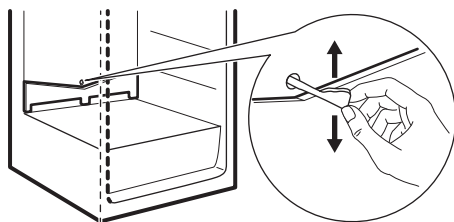
 **ATENȚIE!** Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați conductele și/sau cablurile din interiorul aparatului.

 **ATENȚIE!** Nu deteriorați sistemul de răcire.

Aparatul trebuie curățat regulat:

1. Curățați interiorul și accesoriile cu o soluție cu apă caldă și săpun neutru.
2. Verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le pentru a vă asigura că sunt curate.
3. Clătiți și uscați bine.
4. Dacă este accesibil, curățați cu o perie condensatorul și compresorul din spatele aparatului.  
Astfel se vor îmbunătăți performanțele aparatului și se va economisi energia.

### Dezghețarea frigiderului



Gheața este eliminată automat din evaporatorul compartimentului frigider de fiecare dată când se oprește motorul compresorului, în timpul utilizării normale. Apa rezultată din dezghețare se scurge

printr-un canal într-un recipient special situat în spatele aparatului, deasupra compresorului motorului, de unde se evaporă.

Este necesară curățarea periodică a orificiului de evacuare a apei rezultate din dezghețare, situat în mijlocul canalului de colectare din compartimentul frigider, pentru ca apa să nu dea pe dinafară și să nu se scurgă peste alimente.

### Perioadele de nefuncționare

Atunci când aparatul nu este utilizat perioade îndelungate, luați următoarele măsuri de precauție:

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate.
2. Scoateți toate alimentele.
3. Lăsați ușa/ușile deschise pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.



**ATENȚIE!** Dacă doriți să mențineți aparatul pornit, rugați pe cineva să-l verifice din când în când pentru ca alimentele din interior să nu se strice în cazul unei pene de curent.

## Depanare



**AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.

### Ce trebuie făcut dacă...

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Aparatul este oprit.	Porniți aparatul.
Aparatul nu funcționează.	Ștecherul nu este introdus corect în priză.	Introduceți ștecherul corect în priză.

<b>Problemă</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Soluție</b>
Aparatul nu funcționează.	Nu există tensiune la priză.	Conectați alt aparat electric la priză. Contactați un electrician calificat.
Aparatul face zgomot.	Aparatul nu este așezat corect.	Verificați dacă aparatul este stabil.
Becul nu funcționează.	Becul se află în modul așteptare.	Închideți și deschideți ușa.
Becul nu funcționează.	Becul este defect.	Consultați paragraful „Înlocuirea becului”.
Compresorul funcționează continuu.	Temperatura nu este setată corect.	Consultați capitolul „Funcționarea”.
Compresorul funcționează continuu.	Au fost introduse prea multe alimente în același timp.	Așteptați câteva ore și apoi verificați din nou temperatura.
Compresorul funcționează continuu.	Temperatura camerei este prea mare.	Consultați desenul cu clasa climatică de pe plăcuța cu date tehnice.
Compresorul funcționează continuu.	Alimentele introduse în aparat erau prea calde.	Lăsați alimentele să se răcească la temperatura camerei înainte de a le introduce în aparat.
Compresorul funcționează continuu.	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.
Există prea multă gheață.	Ușa nu este închisă corect sau garnitura este deformată/murdară.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.
Există prea multă gheață.	Dopul de scurgere a apei nu este poziționat corect.	Poziționați dopul de scurgere a apei în mod corect.
Există prea multă gheață.	Produsele alimentare nu sunt ambalate corect.	Ambalați mai bine produsele alimentare.
Există prea multă gheață.	Temperatura nu este setată corect.	Consultați capitolul „Funcționarea”.



<b>Problemă</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Soluție</b>
Pe peretele din spate al frigiderului curge apă.	În timpul procesului de dezghețare automată, gheața de pe peretele din spate se topește.	Acest lucru este normal.
În frigider curge apă.	Alimentele pot împiedica scurgerea apei respective în colector.	Asigurați-vă că alimentele nu ating peretele din spate.
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Regulatorul de temperatură nu este setat corect.	Setați o temperatură mai mare/mai mică.
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de stocare.
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Au fost introduse prea multe alimente în același timp.	Introduceți mai puține alimente în același timp.
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Ușa a fost deschisă prea des.	Deschideți ușa doar dacă este necesar.
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Aerul rece nu circulă în aparat.	Asigurați circulația aerului rece prin aparat.
Există prea multă apă condensată pe peretele din spate al frigiderului.	Ușa a fost deschisă prea frecvent.	Deschideți ușa doar atunci când este necesar.
Există prea multă apă condensată pe peretele din spate al frigiderului.	Ușa nu a fost închisă complet.	Asigurați-vă că ușa este complet închisă.
Există prea multă apă condensată pe peretele din spate al frigiderului.	Alimentele depozitate nu sunt ambalate.	Împachetați alimentele în ambalaje adecvate înainte de a le depozita în aparat.
Ușa nu se deschide ușor.	Ați încercat să re-deschideți ușa imediat după ce a fost închisă.	Așteptați câteva secunde înainte de a închide și re-deschide ușa.

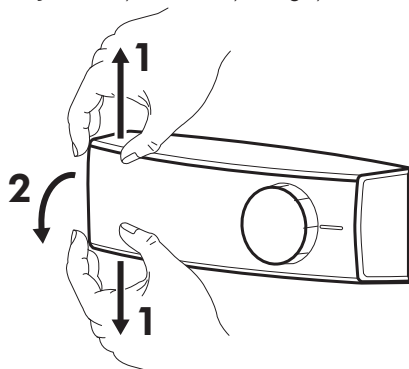
- i** Dacă aparatul tot nu funcționează corespunzător după verificările de mai sus, contactați Centrul de service autorizat. Lista centrelor se găsește la sfârșitul acestui manual.

### Înlocuirea becului

- i** Aparatul este echipat cu o sursă de lumină interioară de tip LED cu o durată mare de funcționare.

**⚠ ATENȚIE!** Scoateți ștecherul din priză.

- În același timp, folosind degetele, trageți în sus și jos capacul transparent și scoateți-l în direcția săgeților.



- Înlocuiți becul cu unul de aceeași putere și formă, proiectat special pentru utilizarea în aparatele electrocasnice. (Puterea maximă este indicată pe abajurul becului.)

- i** Nu sunt permise becurile incandescente.
- Puneți la loc capacul becului.
  - Introduceți ștecherul în priză.
  - Deschideți ușa.
  - Verificați dacă becul se aprinde.

### Închiderea ușii

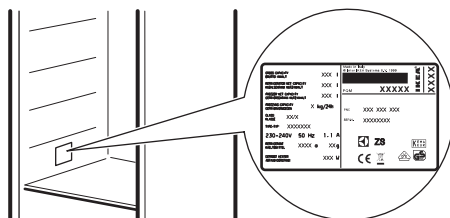
- Curățați garniturile ușii.
- Dacă este nevoie, reglați ușa. Consultați instrucțiunile de montare.
- Dacă este nevoie, înlocuiți garniturile defecte ale ușii. Contactați centrul de service autorizat.

## Date tehnice


<b>Categoria produsului</b>	
Tipul aparatului	Frigider
Tipul instalării	Încastat
<b>Dimensiunile produsului</b>	
Înălțime	873 mm


Lățime	540 mm
Adâncime	549 mm
<b>Volum net</b>	
Frigider	142 Litri
<b>Sistemul de decongelare</b>	
Frigider	auto
Consum de energie	0,334 kWh/24h
Nivel de zgomot	38 dB(A)
Clasa energetică	A+
Tensiune	230 - 240 V
Frecvență	50 Hz

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, aflată pe partea stângă în interiorul aparatului, și pe eticheta energetică.



## Informații privind mediul

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

## GARANȚIA IKEA

Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de 5 ani de la data cumpărării inițiale a aparatului dv. de la IKEA. Este necesar bonul fiscal inițial pentru dovedirea achiziției. Dacă se efectuează lucrări de service în baza garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat.

### **Cine va executa reparațiile?**

Furnizorul de asistență IKEA va furniza asistență prin centrele sale de asistență sau prin rețeaua de parteneri autorizați pentru asistență.

### **Ce anume acoperă această garanție?**

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul "Ce anume nu este acoperit de această garanție?" În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale, iar defecțiunea să fie cauzată de un defect din construcție sau de un defect al materialelor, acoperit de garanție. În aceste condiții sunt aplicabile liniile directoare EU (Nr. 99/44/EG) și reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

### **Ce va face IKEA pentru a corecta problema?**

Furnizorul de asistență desemnat de IKEA va examina produsul și va hotărî, la discreția sa, dacă este acoperit de această garanție. Dacă se consideră că produsul este acoperit, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii autorizați pentru asistență,

prin centrele lor de asistență, la discreția lor, fie vor repara produsul defect, fie îl vor înlocui cu același produs sau cu altul comparabil.

### **Ce anume nu este acoperit de această garanție?**

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o tensiune greșită, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.
- Piese consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Piese nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și curățarea sau deblocarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. Cu excepția cazurilor în care se demonstrează că aceste deteriorări au fost cauzate de defecte din fabricație.
- Cazurile în care nu s-a găsit nicio defecțiune în timpul vizitei tehnicianului.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru

care s-au folosit piese de schimb neoriginale.

- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorările din cauza transportului. Dacă un client transportă produsul la domiciliul propriu sau la o altă adresă, IKEA nu răspunde pentru nici un fel de deteriorare care poate apărea pe durata transportului. Totuși, dacă IKEA livrează produsul la adresa clientului, atunci deteriorarea produsului care apare pe durata acestei livrări va fi acoperită de această garanție.
- Costul pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Pe de altă parte, dacă un furnizor de servicii IKEA sau partenerul său autorizat de service repară sau înlocuiește aparatul în conformitate cu termenii acestei garanții, furnizorul de servicii sau partenerul său autorizat de service va reinstala aparatul reparat sau va instala piesa de schimb, dacă este necesar.

Această restricție nu se aplică operațiunilor corecte efectuate de un specialist calificat, care a folosit piesele noastre originale, pentru a adapta aparatul la specificațiile de siguranță tehnică din altă țară a UE.

### Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele legilor locale, care pot varia de la o țară la alta.

### Zona de validitate

Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară. Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă:

- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu Instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul Utilizatorului;

### Centrul de service autorizat pentru aparatele IKEA:

Vă rugăm nu ezitați să contactați centrul de service autorizat IKEA pentru:

1. a face o solicitare în condițiile acestei garanții;
2. a cere lămuriri despre instalarea aparatului IKEA în mobila de bucătărie specială IKEA. Asistența nu furnizează lămuriri legate de:
  - instalarea generală a bucătăriei IKEA;
  - racordările la electricitate (dacă mașina este livrată fără ștecher și cablu), la apă și la gaz, deoarece acestea trebuie efectuate de un tehnician specializat de la serviciul de asistență.
3. a cere lămuriri despre conținutul manualului utilizatorului și despre specificațiile aparatului IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare și/sau secțiunea din Manualul Utilizatorului din această broșură, înainte de a ne contacta.

### Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Vă rugăm consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă de contact IKEA și numerele de telefon naționale corespunzătoare.

**i** Entru a vă putea oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon speciale, din lista de la sfârșitul acestui manual. Consultați întotdeauna numerele indicate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. Înainte de a ne apela trebuie să aveți la îndemână numărul articolului IKEA (codul din 8 cifre) și numărul de serie (codul din 8 cifre care se găsește pe plăcuța cu caracteristicile tehnice) aferent aparatului pentru care solicitați asistență.

**i** **PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!**  
Este dovada dv. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Atenție, pe chitanță se găsește atât numele articolului IKEA, cât și numărul (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre aparatele cumpărate.

### **Mai aveți nevoie de ajutor?**

Pentru orice întrebare care nu are legătură cu service-ul aparatelor dvs., vă rugăm contactați call center-ul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359888164080 0035924274080	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Trošak poziva 27 lipa po minuti	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionaliniai pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8 és 10 óra között
Nederland Luxembourg	0900 - 235 45 32 (0900-BEL IKEA) 0031 - 50 316 8772 (international)	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief.	ma-vr: 8.00 - 21.00 zat: 9.00 - 21.00 zon / pub. vakantie: 10.00 - 18.00
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktag
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835 €/puhelu + 0,032 €/min Matkapuhelinverkosta 0,192 €/min	arkipäivisin 8.00 - 20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміські дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
Eesti, Latvija, Slovenija		www.ikea.com	

